



**CZ**

Transportním

Trolley 55-5

099-008632-EW512

Dbejte na dodatkové systémové dokumenty!

05.12.2019

**Register now  
and benefit!  
Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



## Všeobecné pokyny

### VÝSTRAHA



**Přečtěte si návod k obsluze!**

**Návod k obsluze vás seznámí s bezpečným zacházením s výrobky.**

- Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze všech systémových komponent, zejména bezpečnostní a výstražné pokyny!
- Dodržujte předpisy bezpečnosti práce a ustanovení specifická pro vaši zemi!
- Návod k obsluze uchovávejte na místě nasazení přístroje.
- Bezpečnostní a výstražné štítky na přístroji informují o možných nebezpečích. Musí být stále znatelné a čitelné.
- Přístroj je vyroben podle současného stavu techniky a pravidel, popř. norem a může být provozován, udržován a opravován jen kvalifikovanými osobami.
- Technické změny podmíněné dalším vývojem přístrojové techniky mohou vést k různému chování při svařování.

**S otázkami k instalaci, uvedení do provozu, provozu a specifikům v místě a účelu použití se obračejte na vašeho prodejce nebo na náš zákaznický servis na čísle +49 2680 181-0.**

**Seznam autorizovaných prodejců najdete na stránkách [www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers).**

Ručení v souvislosti s provozem tohoto zařízení je omezeno výhradně na jeho funkci. Jakékoliv další ručení jakéhokoliv druhu je výslovně vyloučeno. Toto vyloučení ručení je uživatelem uznáno při uvádění zařízení do provozu.

Dodržování tohoto návodu, ani podmínky a metody při instalaci, provozu, používání a údržbě přístroje nemohou být výrobcem kontrolovány.

Neodborné provedení instalace může vést k věcným škodám a následkem toho i k ohrožení osob. Proto nepřijímáme žádnou odpovědnost a ručení za ztráty, škody nebo náklady, které plynou z chybné instalace, nesprávného provozu a chybného používání a údržby, nebo s nimi jakýmkoli způsobem souvisejí.

© **EWM AG**

Dr. Günter-Henle-Straße 8

56271 Mündersbach, Německo

Tel.: +49 2680 181-0, Fax: -244

E-mail: [info@ewm-group.com](mailto:info@ewm-group.com)

**[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)**

Autorské právo k tomuto dokumentu zůstává výrobcí.

Rozmnožování, i částečné, pouze s písemným souhlasem.

Obsah tohoto dokumentu byl důkladně prozkoumán, zkontrolován a zpracován, přesto zůstávají vyhrazeny změny, chyby a omyly.

# 1 Obsah

<b>1</b>	<b>Obsah .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Pro Vaši bezpečnost.....</b>	<b>4</b>
2.1	Pokyny k používání tohoto návodu k obsluze .....	4
2.2	Vysvětlení symbolů .....	5
2.3	Část souhrnné dokumentace .....	6
<b>3</b>	<b>Použití k určenému účelu.....</b>	<b>7</b>
3.1	Použití a provoz výhradně s následujícími přístroji .....	7
<b>4</b>	<b>Popis přístroje - rychlý přehled .....</b>	<b>8</b>
4.1	Pohled zepředu / pohled z levého boku .....	8
<b>5</b>	<b>Konstrukce a funkce.....</b>	<b>9</b>
5.1	Přehled systému .....	9
5.2	Sestavení přepravního vozíku .....	11
5.2.1	Závěrečná montáž.....	12
5.3	Upevněte systémovou součást k přepravnímu vozíku .....	13
5.3.1	Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic .....	15
5.3.1.1	Zablokovat odlehčení tahu .....	15
5.4	Upevnění lahve ochranného plynu .....	16
5.5	Přeprava a instalace .....	17
<b>6</b>	<b>Údržba, péče a likvidace.....</b>	<b>18</b>
6.1	Všeobecně .....	18
6.1.1	Čištění .....	18
6.1.2	Lapač nečistot .....	18
6.2	Údržbové práce, intervaly .....	19
6.2.1	Denní údržba .....	19
6.2.2	Měsíční údržba .....	19
6.2.3	Každoroční zkouška (inspekce a zkouška za provozu) .....	19
6.3	Odborná likvidace přístroje .....	20
<b>7</b>	<b>Technická data .....</b>	<b>21</b>
7.1	Trolly 55-5 .....	21
<b>8</b>	<b>Příslušenství.....</b>	<b>22</b>
8.1	Všeobecné příslušenství.....	22
<b>9</b>	<b>Dodatek .....</b>	<b>23</b>
9.1	Najít prodejce.....	23

## 2 Pro Vaši bezpečnost

### 2.1 Pokyny k používání tohoto návodu k obsluze

#### **NEBEZPEČÍ**

**Pracovní a provozní postupy, které je nutno přesně dodržet k vyloučení bezprostředně hrozících těžkých úrazů nebo usmrcení osob.**

- Bezpečnostní upozornění obsahuje ve svém nadpisu signálové slovo „NEBEZPEČÍ“ s obecným výstražným symbolem.
- Kromě toho je nebezpečí zvýrazněno symbolem na okraji stránky.

#### **VÝSTRAHA**

**Pracovní nebo provozní postupy, které je nutno přesně dodržet k vyloučení bezprostředně hrozících těžkých úrazů nebo usmrcení osob.**

- Bezpečnostní pokyn obsahuje ve svém nadpisu signální slovo „VÝSTRAHA“ s obecným výstražným symbolem.
- Kromě toho je nebezpečí zvýrazněno symbolem na okraji stránky.

#### **POZOR**

**Pracovní a provozní postupy, které je nutno přesně dodržet k vyloučení možných lehkých úrazů osob.**

- Bezpečnostní pokyn obsahuje ve svém nadpisu návěstí „POZOR“ s obecným výstražným symbolem.
- Nebezpečí je zvýrazněno piktogramem na okraji stránky.



**Technické zvláštnosti, které musí mít uživatel na zřeteli, nemá-li dojít k poškození majetku nebo zařízení.**

Pokyny pro jednání a výčty, které Vám krok za krokem určují, co je v dané situaci nutno učinit, poznáte dle odrážek např.:

- Zdíčku vedení svařovacího proudu zasuňte do příslušného protikusu a zajistěte.

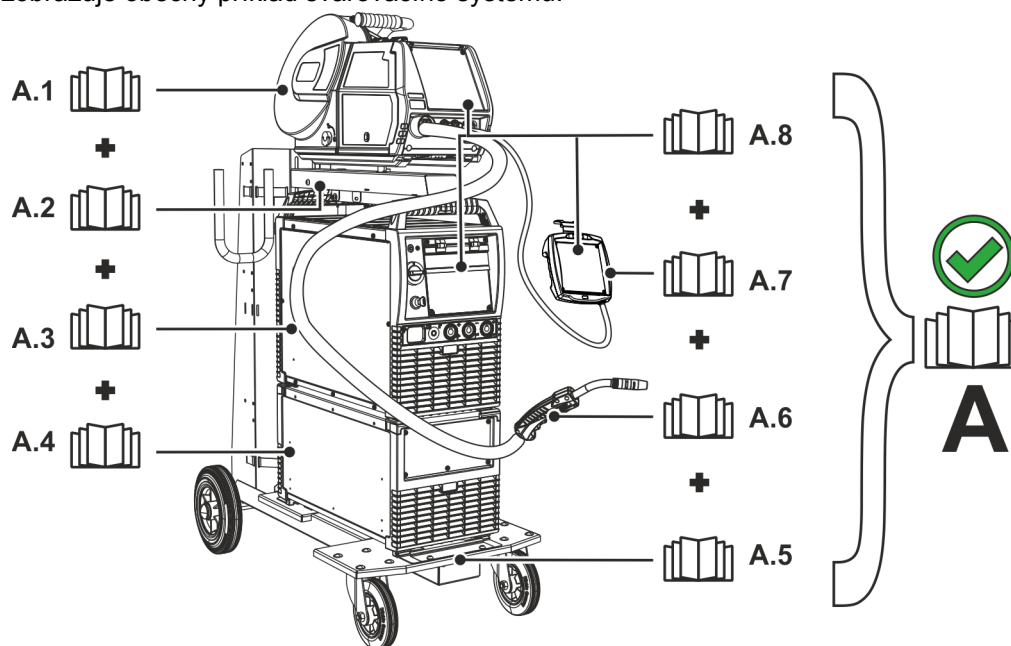
## 2.2 Vysvětlení symbolů

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Věnujte pozornost technickým zvláštnostem		Stisknout a pustit (dotknout se)
	Vypnutí přístroje		Pustit
	Zapnutí přístroje		Stisknout a přidržet
	Chybně/neplatné		Zapnout
	Správně/platné		Otáčet
	Vstup		Nastavitelná číselná hodnota
	Navigace		Kontrolka svítí zeleně
	Výstup		Kontrolka bliká zeleně
	Znázornění času (příklad: 4 s čekat/tisknout)		Kontrolka svítí červeně
	Přerušení v zobrazení nabídky (možnost dalších nastavení)		Kontrolka bliká červeně
	Nástroj není nutný/nepoužívat		
	Nástroj je nutný/použít		

## 2.3 Část souhrnné dokumentace

Tento návod k obsluze je součástí souhrnné dokumentace a je platný pouze ve spojení se všemi dílčími dokumenty! Přečtěte si a dodržujte návody k obsluze všech systémových komponent, zejména bezpečnostní pokyny!

Obrázek zobrazuje obecný příklad svařovacího systému.



Obrázek 2-1

Poz.	Dokumentace
A.1	Posuv drátu
A.2	Návod k přestavbě Volitelné příslušenství
A.3	Proudový zdroj
A.4	Chladicí přístroj, měnič napětí, bedna na nářadí atd.
A.5	Transportní vozík
A.6	Svařovací hořák
A.7	Dálkový ovladač
A.8	Řízení
A	Souhrnná dokumentace

### 3 Použití k určenému účelu

#### VÝSTRAHA



**Nebezpečí v důsledku neúčelového použití!**

Přístroj je vyroben podle současného stavu techniky a pravidel, popř. norem pro použití v průmyslu a řemesle. Je určen pouze pro metody svařování uvedené na typovém štítku. V případě neúčelového použití může od přístroje hrozit nebezpečí pro osoby, zvířata a věcné škody. Za všechny z toho vyplývající škody se nepřejímá žádné ručení!

- Přístroj používat výhradně účelově a poučeným, odborným personálem!
- Na přístroji neprovádět žádné neodborné změny nebo přestavby!

K přepravě obloukových svářecích přístrojů a příslušných procesních komponent, jako např. lahev ochranného plynu.

#### 3.1 Použití a provoz výhradně s následujícími přístroji

Na přepravním vozíku musí být vždy provozován jeden z uvedených zdrojů proudu jako základní modul. Ty lze rozšířit o další moduly.

- Phoenix 355, -405, -505 <sup>[1] [2] [3]</sup>
- Taurus 355, -405, -505 <sup>[1] [2] [3]</sup>
- Picomig 185, -355 <sup>[1]</sup>
- Picotig 200 AC/DC <sup>[3] [4]</sup>
- Tetric 230 <sup>[3] [4]</sup>

<sup>[1]</sup> Lze kombinovat s chladicím zařízením cool50, nebo skříňkou na nářadí ON Case, nebo měničem napětí voltConverter 230/400

<sup>[2]</sup> Lze kombinovat s podavačem drátu drive (rozšiřitelné o volitelné příslušenství)

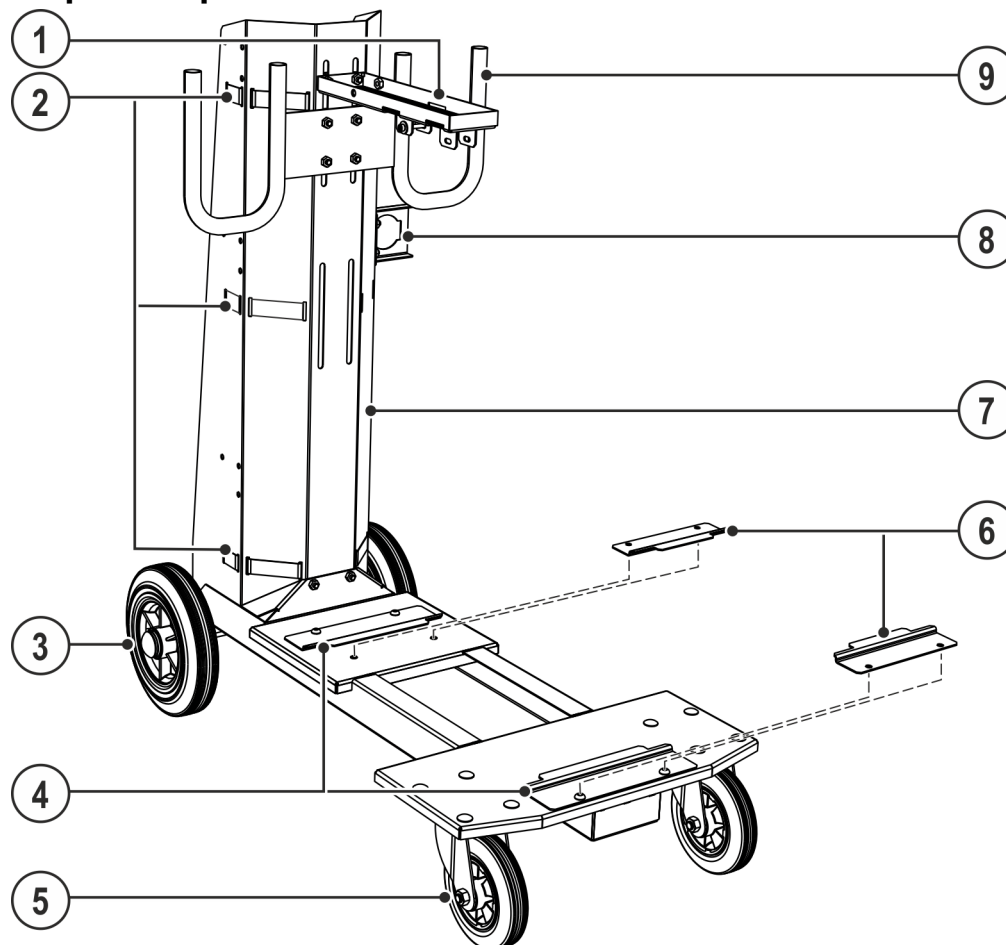
<sup>[3]</sup> Lze kombinovat s podavačem drátu tigSpeed (rozšiřitelné o volitelné příslušenství)

<sup>[4]</sup> Lze kombinovat s chladicím zařízením cool40, -41

**U systémů s podavačem drátu musí být doplněny do vybavení další volitelné prvky. Přehled systému zobrazuje odpovídající volitelné prvky resp. kombinace > viz kapitola 5.1.**

## 4 Popis přístroje - rychlý přehled

### 4.1 Pohled zepředu / pohled z levého boku



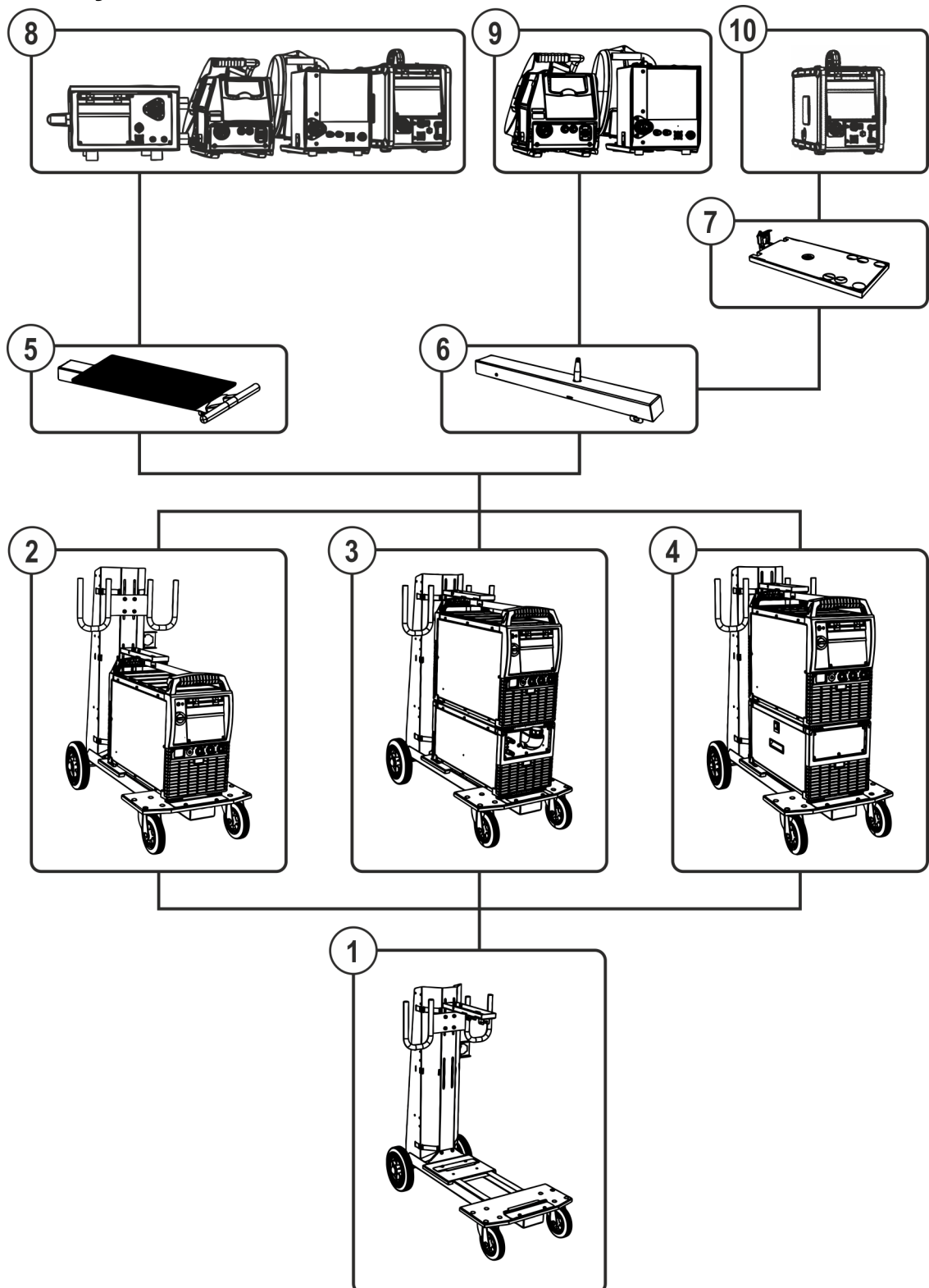
Obrázek 4-1

Pol.	Symbol	Popis
1		<b>Příčník</b> Upevnění horního zařízení
2		<b>Bezpečnostní prvek</b> Upínací popruh pro připevnění láhve s ochranným plynem
3		<b>Transportní kladky, pojízdné kotouče</b>
4		<b>Montážní konzole (BK260)</b> Upevnění spodního zařízení (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
5		<b>Transportní kladky, vodicí kladky</b>
6		<b>Montážní konzole (BK210)</b> Upevnění spodního zařízení (Picotig 200 AC; Tetrax 230; cool40, -41)
7		<b>Upínací prvek láhve s ochranným plynem &gt; viz kapitola 5.4</b> Nosný plech pro láhev na ochranný plyn
8		<b>Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic &gt; viz kapitola 5.3.1</b>
9		<b>Držák hadicového svazku</b>



## 5 Konstrukce a funkce

### 5.1 Přehled systému



Obrázek 5-1

Poz.	Symbol	Popis
1		Přepravní vozík
2		Přepravní vozík + systémová součást (příklad zdroje proudu)
3		Přepravní vozík + dvě systémové součásti (příklad zdroje proudu + chladič modul)
4		Přepravní vozík + dvě systémové součásti (příklad skříňka na nářadí + zdroj proudu)
5		Příčník a upevnění pro posuv drátu
6		Otočná konzola (360°) pro podavače drátu
7		Otočná konzole pro podavače drátu D200
8		Všechny podavače drátu - drive
9		Podavače drátu – (otočné) - drive 4L/4X
10		Podavače drátu – (otočné) - drive 200

## 5.2 Sestavení přepravního vozíku

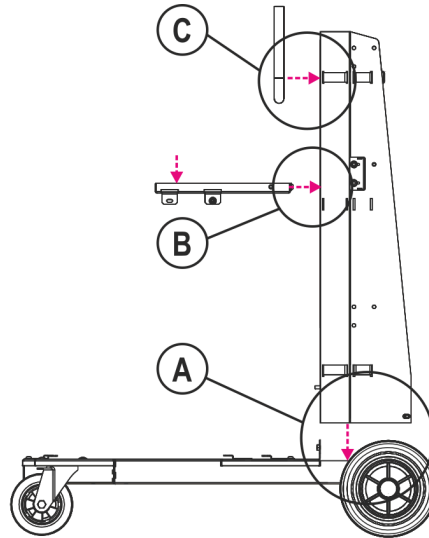
## ⚠ VÝSTRAHA



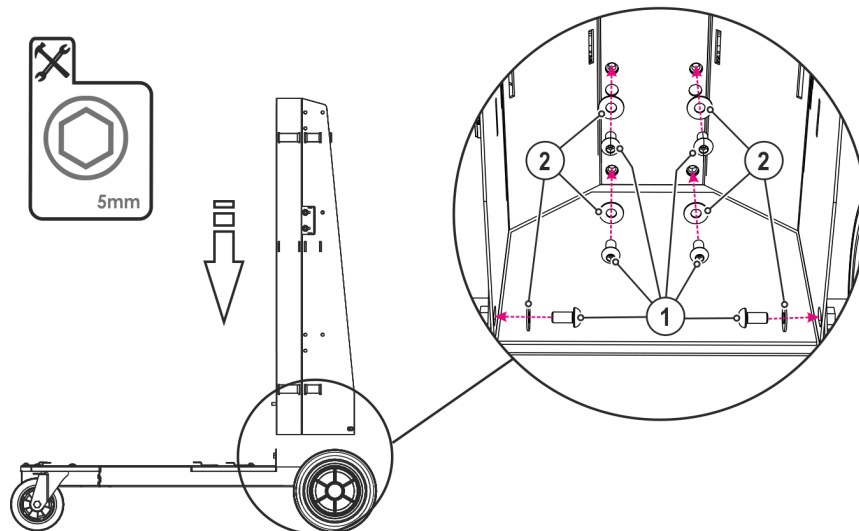
**Nesprávná manipulace!**

**V případě nesprávné manipulace s výrobkem může dojít ke ztrátě stability s následným vážným úrazem osob!**

- Používejte pouze dodané konstrukční a upínací prvky!
- Žádné zatěžování bez kontroly spojovacích prvků!

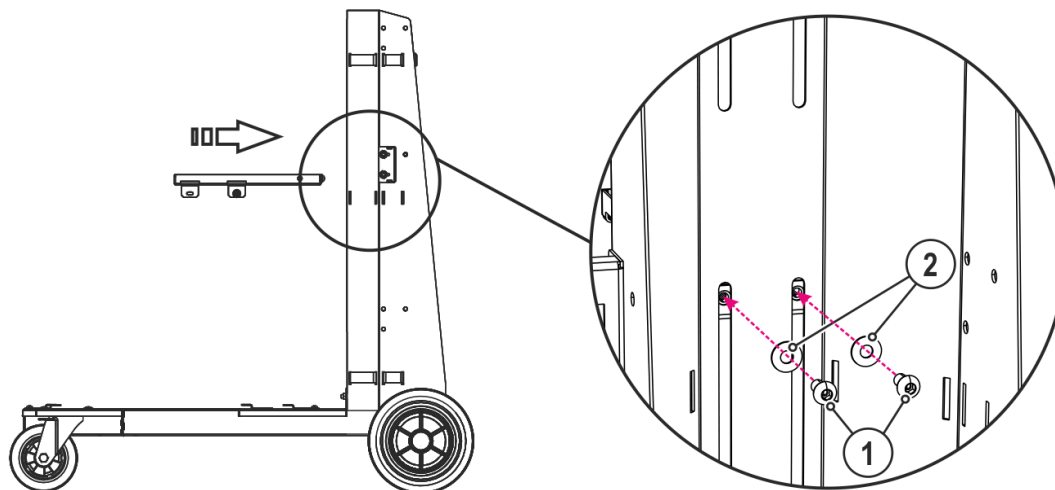


A

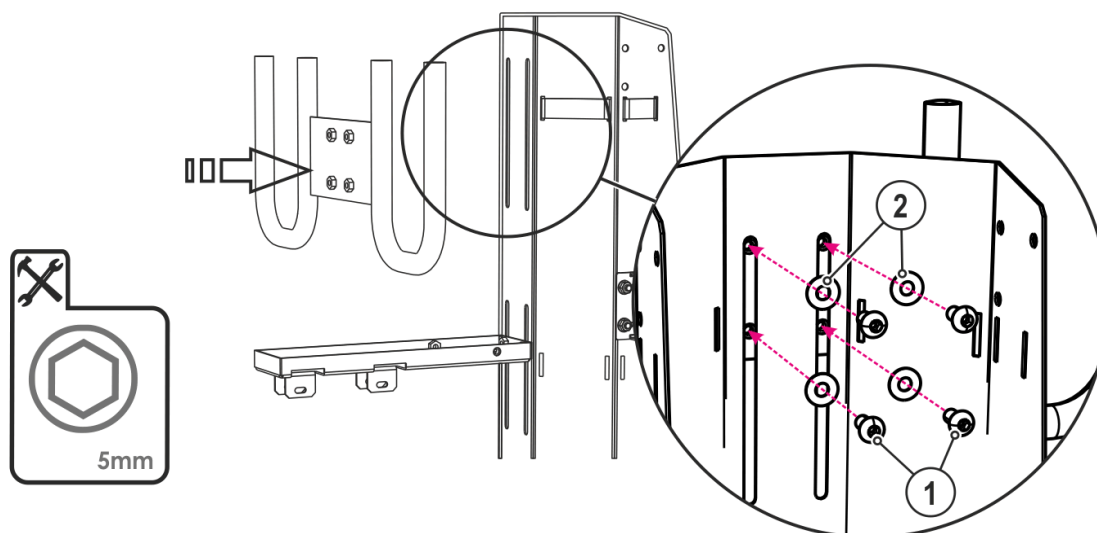


Obrázek 5-2

B



C



Obrázek 5-3

Poz. .	Množst ví	Popis	Číslo výrobku
1	12	M8 x 16, šroub s plochou hlavou, vnitřní šestihran	094-007803-00000
2	12	Široká podložka	064-000793-00000

## 5.2.1 Závěrečná montáž

### ⚠ VÝSTRAHA



**Nebezpečí v důsledku neprovedení závěrečné kontroly!**

**Nesprávně upevněné a uvolněné součásti mohou být zdrojem nebezpečí.**

- Zkontrolujte správnou instalaci všech mechanických spojů!
- Provedte závěrečnou kontrolu!
- Provedte kontrolu funkčnosti!

### 5.3 Upevněte systémovou součást k přepravnímu vozíku

#### ⚠ POZOR



**Neodborně připevněné přístroje!**

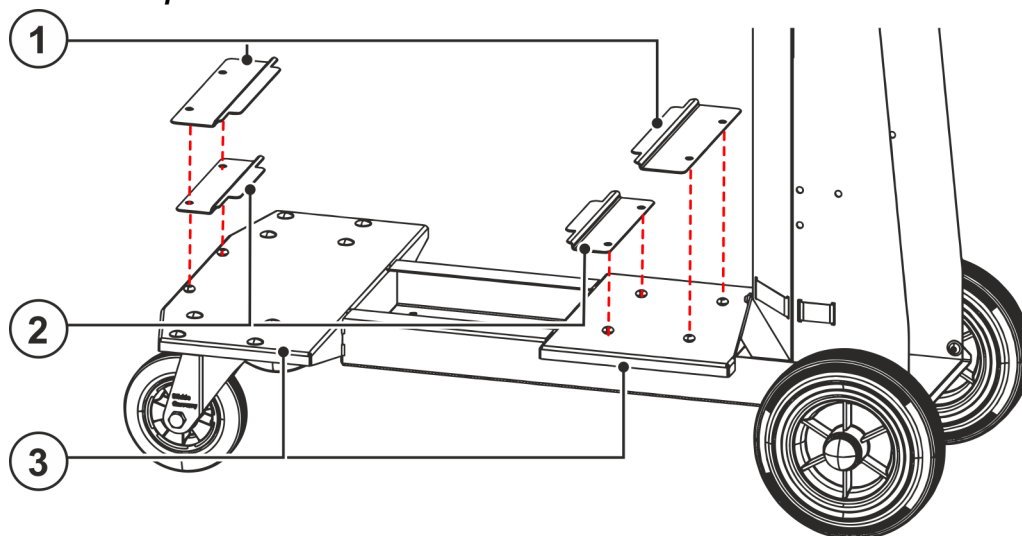
Přístroje, kombinace přístrojů a součástí, které nejsou správně připevněny k transportním systémům, se mohou při transportu převrátit a zranit osoby!

- K připevnění přístrojů používejte výhradně dodané originální díly!
- Systémy používejte výhradně k přepravě přístrojů > viz kapitola 3. 1!
- Kontrolujte upevňovací body před každým transportem a v pravidelných intervalech!

Tento přepravní systém je navržený k uchycení modulárních přístrojových systémů.

Ve standardní verzi lze na vozík namontovat až dva systémové součásti (např. zdroj proudu a chladicí modul, nebo konstrukčně shodný modul). Moduly jsou připevněny k přepravnímu vozíku pomocí montážních konzol závislých na zařízení a výškově nastavitelných příčnicích.

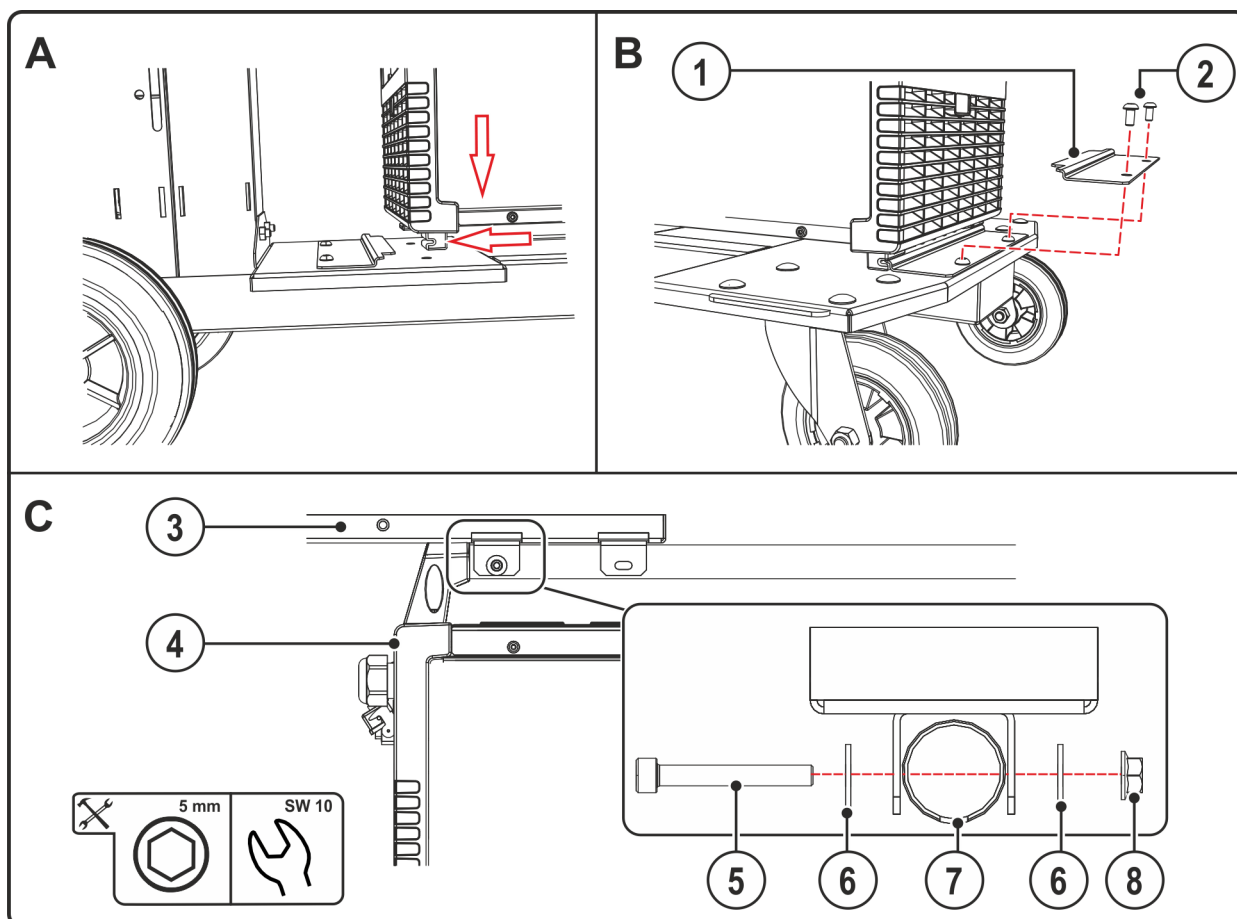
Další zařízení nebo moduly lze kombinovat přidáním dalšího volitelného příslušenství > viz kapitola 5. 1.



Obrázek 5-4

Pol.	Symbol	Popis
1		<b>Montážní konzole (BK260)</b> Upevnění spodního zařízení (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		<b>Montážní konzole (BK210)</b> Upevnění spodního zařízení (Picotig 200 AC; Tetrax 230; cool40, -41)
3		<b>Držák přístrojů</b>

- Odšroubujte montážní konzoli.  
Další použití montážní konzole závisí na použitých systémových součástech (pamatujte na přiřazení zařízení k upevňovacímu úhelníku BK260/BK210). Příklad upevnění s přední a zadní montážní konzolou BK260 je uveden níže.



Obrázek 5-5

Pol.	Symbol	Popis
1		<b>Montážní konzole (BK260)</b> Upevnění spodního zařízení (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		<b>Šroub s plochou hlavou, M8 x 16 mm</b>
3		<b>Příčník</b> Upevnění horního zařízení
4		<b>Součásti systému</b> Zdroj proudu
5		<b>Šroub s válcovou hlavou, M6 x 45</b>
6		<b>Široká podložka</b>
7		<b>Rukojeť</b>
8		<b>Šestihranná matice, M6</b>

- Umístěte systémovou součást s patkami zařízení na držák zařízení a upevněte jej do zadní montážní konzoly.
- Nasadte patky zařízení systémových součástí pomocí přední montážní konzole.
- Upravte nastavení výšky příčníku na odpovídající výšku systémové součásti.
- Našroubujte trubkové držadlo systémové součásti na příčník.

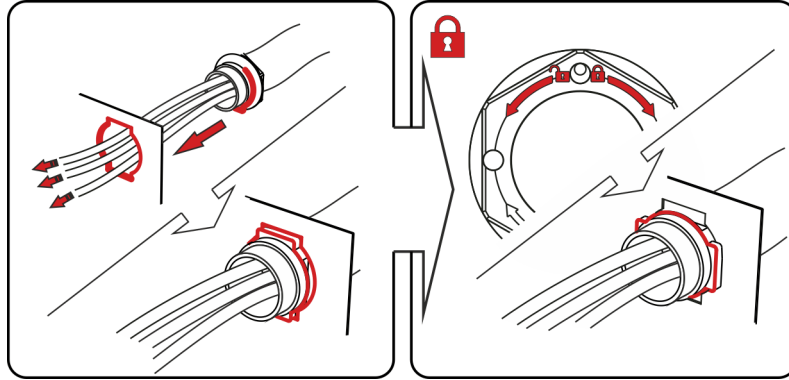
### 5.3.1 Tažné odlehčení svazku propojovacích hadic

 **Nebezpečí hmotné škody následkem nepřipojeného nebo chybně připojeného odlehčení tahu!**  
**Odlehčení tahu zachycuje tažné síly na kabelech, zástrčkách a zásuvkách.**

**V případě nepřipojeného nebo chybně připojeného odlehčení tahu může dojít k poškození přípojných zástrček nebo zásuvek.**

- **Upevnění musí být provedeno vždy na obou stranách svazku propojovacích hadic!**
- **Připojky svazku hadic musejí být řádně aretovány!**

#### 5.3.1.1 Zablokovat odlehčení tahu



Obrázek 5-6

- Konec svazku hadic upevněte s odlehčením tahu.

### 5.4 Upevnění lahve ochranného plynu

#### VÝSTRAHA

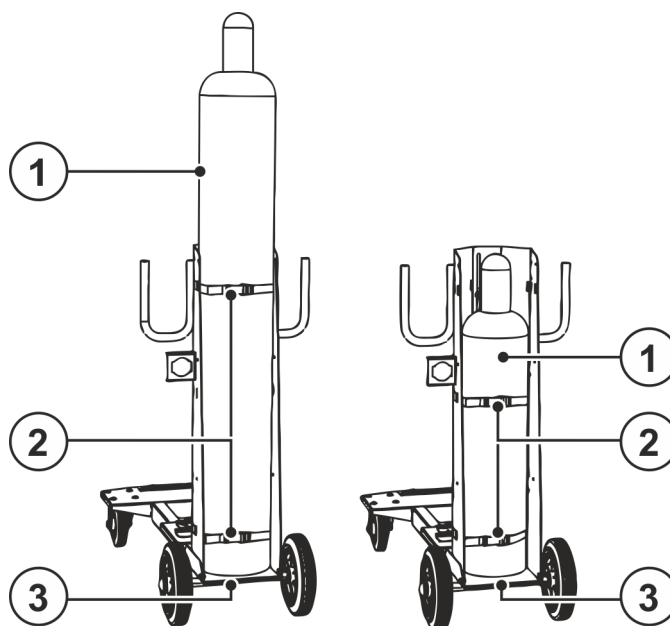
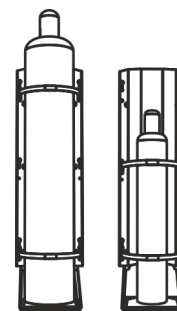


**Nebezpečí úrazu následkem chybné manipulace s lahvemi ochranného plynu!**

**Nesprávné nebo nedostatečné upevnění lahví ochranného plynu může mít za následek vážné úrazy!**

Zajistěte láhve s ochranným plynem zajišťovacími prvky, které jsou u přístroje sériově k dispozici (řetěz/popruh)!

- Upevnění musí být provedeno dvěma zajišťovacími prvky! Upevňovací body zajišťovacích prvků upravte podle velikosti lahve s ochranným plynem!
- Zajišťovací prvky musejí těsně přiléhat k obvodu lahve.



Obrázek 5-7

Pol.	Symbol	Popis
1		Láhev s ochranným plynem
2		<b>Bezpečnostní prvek</b> Upínací popruh pro připevnění lahve s ochranným plynem
3		<b>Upínací prvek láhve s ochranným plynem</b> Nosný plech pro láhev na ochranný plyn

- Uvolněte upínací sponu upínacích popruhů.
- Nasadte láhev s ochranným plynem do upínacího prvku.
- Láhev ochranného plynu zajistěte napínacími pásy (ujistěte se, že jsou napínací pásy pevně usazené!).



## 5.5 Přeprava a instalace

**⚠ VÝSTRAHA**

Nebezpečí úrazu následkem nesprávné přepravy přístrojů, se kterými nelze manipulovat pomocí jeřábu!

Manipulace pomocí jeřábu a zavěšení přístroje je zakázáno! Přístroj může spadnout a zranit osoby! Rukojeti, popruhy nebo držáky jsou vhodné výhradně k ruční přepravě!

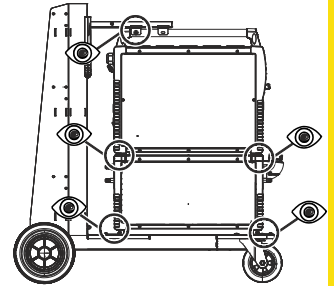
- Přístroj není určen k manipulaci pomocí jeřábu nebo k zavěšení!

**⚠ POZOR**

Nebezpečí úrazu následkem nesprávného upevnění přístrojů!

V závislosti na výrobní řadě přístroje musíte transportní vozík upravit k upevnění daného přístroje. Pokud nebude úprava transportního vozíku provedena, může se přepravovaný přístroj převážít a způsobit úraz!

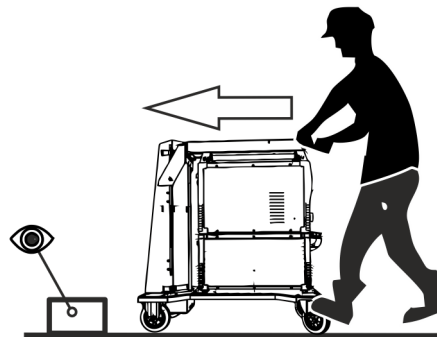
- Před provedením úpravy a před každým transportem zkontrolujte správné upevnění upevňovacích bodů!



Nebezpečí úrazu vyplývající z napájecích kabelů!

Při transportu mohou neoddělená napájecí vedení (síťová vedení, řídicí vedení, atd.) zapříčinit nebezpečí, jako např. převrácení připojených přístrojů a poranění osob!

- Před transportem odpojte napájecí kabely!



Obrázek 5-8

## 6 Údržba, péče a likvidace

### 6.1 Všeobecně

#### NEBEZPEČÍ



**Nebezpečí poranění elektrickým napětím po vypnutí!**

**Práce na otevřeném přístroji mohou vést ke zraněním s následkem smrti!**

**Během provozu se v přístroji nabíjejí kondenzátory elektrickým napětím. Toto napětí zde přetrvává až do 4 minut po vytažení síťové zástrčky.**

1. Vypněte přístroj.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Vyčkejte alespoň 4 minuty, než se vybijí kondenzátory!

#### VÝSTRAHA



**Neodborná údržba, kontrola a opravy!**

**Údržbu, kontrolu a opravu výrobku smí provádět pouze odborné, kvalifikované osoby.**

**Kvalifikovanou osobou je ten, kdo na základě svého vzdělání, znalostí a zkušenosti je při kontrole zdroje svařovacího proudu schopen identifikovat existující ohrožení a možné následné škody a učinit nutná bezpečnostní opatření.**

- Dodržovat předpisy pro údržbu > viz kapitola 6.2.
- Není-li některá z níže uvedených zkoušek splněna, smí být přístroj uveden opět do provozu teprve po opravě a nové zkoušce.

Opravy a údržbové práce smí provádět pouze vyškolený autorizovaný odborný personál, v opačném případě zaniká nárok na záruku. Ve všech servisních záležitostech se obračejte zásadně na vašeho odborného prodejce, dodavatele přístroje. Zpětné dodávky v záručních případech lze provádět pouze prostřednictvím Vašeho odborného prodejce. Při výměně dílu používejte pouze originální náhradní díly. V objednávce náhradních dílů udejte typ přístroje, sériové číslo a artiklové číslo přístroje, typové označení a artiklové číslo náhradního dílu.

Tento přístroj nevyžaduje za uvedených okolních podmínek a běžných pracovních podmínek žádnou náročnější údržbu a vyžaduje minimální péči.

Kvůli znečištěnému přístroji se sníží životnost a dovolené zatížení. Intervaly čištění se rozhodující měrou řídí okolními podmínkami a s tím spojeným znečištěním přístroje (minimálně ale jednou za půl roku).

#### 6.1.1 Čištění

- Vnější plochy vyčistěte vlhkou utěrkou (nepoužívejte agresivní čisticí prostředky).
- Větrací kanál a event. lamely chladiče přístroje vyfoukejte stlačeným vzduchem neobsahujícím olej a vodu. Stlačený vzduch může přetočit ventilátor přístroje, a tím jej zničit. Ventilátor přístroje neofukujte přímo a event. jej mechanicky zablokujte.
- Zkontrolujte znečištění chladicí kapaliny a event. ji vyměňte.

#### 6.1.2 Lapač nečistot

Snížením průchodu chladicího vzduchu se sníží dovolené zatížení svařovacího přístroje. Filtr na nečistoty se musí pravidelně demontovat a očistit vyfoukáním stlačeným vzduchem (v závislosti na výskytu nečistot).

## 6.2 Údržbové práce, intervaly

### 6.2.1 Denní údržba

Vizuální kontrola

- Síťový přívod a jeho odlehčení tahu
- Zajišťovací prvky lahví na plyn
- Překontrolujte vnější poškození svazku hadic a přípojek proudu a případně je vyměňte nebo je nechte opravit odborným personálem!
- Hadice na plyn a jejich spínací zařízení (magnetický ventil)
- Je třeba zkontrolovat rukou pevné usazení přípojek a opotřebitelných dílů a případně je dotáhnout.
- Zkontrolujte řádné upevnění cívky s drátem.
- Transportní válečky a jejich zajišťovací prvky
- Převravní prvky (pás, jeřábová oka, držadlo)
- Ostatní, všeobecný stav

Funkční zkouška

- Ovládací, signalizační, ochranná a regulační zařízení (Funkční zkouška)
- Vedení svařovacího proudu (zkontrolujte pevnost a zajištění usazení)
- Hadice na plyn a jejich spínací zařízení (magnetický ventil)
- Zajišťovací prvky lahví na plyn
- Zkontrolujte řádné upevnění cívky s drátem.
- Je třeba zkontrolovat řádné usazení šroubových a zástrčkových spojení přípojek a opotřebitelných dílů a případně je dotáhnout.
- Odstraňte ulpívající rozstřík po svařování.
- Pravidelně čistěte kladky k posuvu drátu (závisí na míře znečištění).

### 6.2.2 Měsíční údržba

Vizuální kontrola

- škody na plášti (čelní, zadní a boční stěny)
- Transportní válečky a jejich zajišťovací prvky
- Převravní prvky (pás, jeřábová oka, držadlo)
- Zkontrolujte, zda nejsou hadice s chladicím prostředkem a jejich přípojky znečištěny

Funkční zkouška

- Volící spínač, ovládací přístroje, zařízení nouzového vypínání zařízení k snížení napětí signální žárovky a kontrolky
- Kontrola pevného usazení vodičích prvků drátu (uložení podávací kladky drátu, vstupní vsuvka, vodič trubka drátu). Doporučuje se výměna uložení podávací kladky drátu (eFeed) po 2 000 hodinách provozu, viz Opotřebitelné součásti).
- Zkontrolujte, zda nejsou hadice s chladicím prostředkem a jejich přípojky znečištěny
- Zkontrolujte a vyčistěte svařovací hořák. Z důvodu usazenin v hořáku mohou vznikat zkratky, které negativně ovlivňují výsledek svařování a mohou vést k poškození hořáku!

### 6.2.3 Každoroční zkouška (inspekce a zkouška za provozu)

Je nezbytné provádět opakované kontroly podle normy IEC 60974-4 „Opakované kontroly a zkoušky“. Kromě zde uvedených předpisů k provedení kontroly je nutné dodržet legislativní nařízení nebo předpisy příslušné země.

Další informace jsou uvedeny v příložené brožuře „Warranty registration“ a v našich informacích týkajících se záruky, údržby a kontroly na adrese [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)!

## 6.3 Odborná likvidace přístroje



### Řádná likvidace!

Přístroj obsahuje cenné suroviny, které by měly být recyklovány, a elektronické součásti, které je třeba zlikvidovat.

- **Nelikvidujte s komunálním odpadem!**
- **Při likvidaci dodržujte úřední předpisy!**
- Vysloužilé elektrické a elektronické přístroje se podle evropských nařízení (směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) nesmí dále odstraňovat do netříděného domácího odpadu. Musí se sbírat odděleně. Symbol popelnice na kolech poukazuje na nezbytnost odděleného sběru.  
Tento přístroj musí být předán k likvidaci resp. recyklaci do k tomu určených systémů odděleného sběru.
- V Německu jste zavázáni zákonem (Zákon o uvádění elektrických a elektronických zařízení na trh, o zpětném odběru elektrozařízení, ekologickém zpracovávání a využívání elektroodpadu (ElektroG)), odevzdat vysloužilý přístroj do sběru odděleného od netříděného domácího odpadu. Veřejnoprávní provozovatelé sběren odpadu (obce) zřídili za tímto účelem sběrný, kde je možné bezplatně odevzdat vysloužilé přístroje z domácností.
- Informace ohledně zpětného odběru nebo sběru vysloužilých přístrojů obdržíte od příslušné městské nebo obecní správy.
- Kromě toho lze přístroje v celé Evropě odevzdat také odbytovým partnerům EWM.

## 7 Technická data

Provozní údaje a záruka pouze ve spojení s originálními náhradními a opotřebitelnými díly!

### 7.1 Trolly 55-5

maks. Výška (Láhev na plyn)	1660 mm 65.35 palce
maks. Průměr (Láhev na plyn)	229 mm 9 palce
Objem náplně (Láhev na plyn)	10 l-50 l 2.6 gal.-13.2 gal.
maks. Plnicí tlak (Láhev na plyn)	300 bar 30 MPa
Mitat L / B / H	1068 x 540 x 1150 mm 42 x 21.3 x 45.3 palce
Paino	35 kg 77.2 lb

## 8 Příslušenství

Výkonové součásti příslušenství, jako jsou svařovací hořáky, zemnicí kabely, držáky elektrod nebo svazky propojovacích hadic získáte u svého příslušného smluvního prodejce.

### 8.1 Všeobecné příslušenství

Typ	Označení	Artikl. Nr.
ON PS Trolley 55-5 / 55-6	Otočná konzola	092-002712-00000
ON PS Trolley 55-5 / 55-6 drive D200	Otočná konzola	092-002634-00000
ON Case	Box na nářadí pro montáž na pojezdové vozíky Trolley 55-5/6	092-002899-00000
ON TR Trolley 55	Traverza a upevnění pro podavač drátu Trolley 55-5 a Trolley 55-6	092-002700-00000

**9 Dodatek****9.1 Najít prodejce**

Sales & service partners  
[www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers)



"More than 400 EWM sales partners worldwide"